

Authorities: (G) Geo. Wilbur, Told all words not marked

(O) Jake Orten, a Chasta Costa.

wailu
Shahaptan ~~an~~ Family (~~Scout~~)



Tribe: Kli-ki-tät

Locality: Siletz Agency, Ore.

Recorded by, J. Owen Dorsey

Date of Record, August to 1884.

Kli'ki-tätn (according to a Tututunne (Joseph Gray))

Man.....	(G) wintc	
Woman.....	" ai-yät	
Old man.....	" qo-sat'	
Old woman.....	" qli-ma'-ma	icl-ma'-ma (J.Orton)
Young man..(just.grown)..	" sta-wa-qe'-ti	
Young woman (just grown)	" sta-wa-qe'-ti	pt'i-niks
Virgin (=18)	" t'mai	One who has not had a husband
Boy.....	" as-wa ⁿ	
Girl.....	" t'i ⁿ -niks	
Infant.....	" ik-kit	
Male infant.....	" as-wa ⁿ	
Female infant.....	" t'i ⁿ -niks	
Twins.....	" wa-la-qtsa'	
Married woman.....	(newly) am-tén-et	
Widower.....	" pa-laqt-siks'	
Widow.....	" pa-laqt-siks' ai yat	
Bachelor (old).....	" i-na-wa-we'	
Maid (old) = 7	" t'mai	
A great talker (G) a talkative man,	to-ma'-na-wa-klá'	the speaker, sin-wi-qla' (G)
A silent person.....(G)	sin-wi-ä-qla	
Thief.....(G)	pa-qwi-qlam	

Remarks

Head.....	paçl'-ká (my.h.)	qlámtq, hish
Does your head hurt or pain	Mic'-mac-wa' paçl' kã pa'-yu	
	your head sick	
Hair.....	tu'-tä-nik	
Parting of the hair,	twañ-ka-bac	
Crown of the head.....	ats'-qa-tsa'	
Back of head.....	ats'-qa-tsa'	
Scalp-lock.....	wa'-pcac	
Face.....	t'puc	
Forehead	cwa	
Eye.....	atc'-ac	cornea, slúm-plac
Pupil of the eye	slúm-til	iris, slúm tcmuk
Eyelash.....	síl-kwat'-kwat	
Eyebrow.....	ta-ma'-ka-líks'	
Ear.....	mic-yu'	
Perforation in ear.....	pa'-pas-síks'	
Nose.....	nu'-cna	
Mouth.....	ám'	
Tooth teeth.....	ít-tít'	
Tongue.....	m'lic	
Saliva.....	kát-tli-yäs	kát-tli, to spit
Chin.....	tcai	
Neck.....	tan'-wat	
Adam's apple.....	nük'-k'wac	
Body.....	wa'-u-na-cac'	

Shoulder-blade.....	k'ûm-kac
Back.....	k'op-kúp
Breast of a man.....	ni-k'wá
Breast of a woman.....	(mamma) nú-k'wo-tí
Nipples.....	lu-luk-t'a-wan-cá
Hip (and round about it)	qlaut
Belly.....	na-wat'
Navel.....	í-cíc'
Arm.....	a-páp'
Right arm.....	na-wit'-ki-nik-pa-ma a-páp'
Left arm.....	wá-ge-tsa'-ki-nik-pa-ma a-páp'
Arm-pits.....	wa-qa-lam
Elbow.....	k'á-ci-nu
Right elbow.....	na-wit'-ki-nik-pa-ma k'á-ci-nu
Left elbow.....	wá-ge-tsa'-ki-nik-pa-ma k'á-ci-nu
Hand.....	a-çla'
Right hand.....	na-wit'-ki-nik-pama a-çla'
<i>Sept</i> ".....	<i>wá-ge-tsa'-ki-nik-pa-ma a-çla'</i>
Fingers.....	páp-çla-çla See 80186
Thumb.....	a-páp' n'tcí See 80187
Small finger.....	a-páp' lai-mut
Finger nail.....	a-páp' pa-ma a-sá' finger at nail
Rump.....	k'li-ác
Leg.....	wa-qa'
Leg above knee.....	wantc
Knee.....	k'o-qlt
Leg below knee.....	k'ip' p'p'

Remarks

Calf of the leg.....	au-tiks	
Heel.....	wa-p'nai	
Toe.....	a-u-qa gla-gla'	
Large toe.....	a-u-qa n'tci'	
Fourth toe.....	wa-qa-pa-ma a-sa	(Small toe, a-u-qa
Toe nail.....	toe at nail	(lai-mut
Blood, tin-ni-wa ⁿ		
Vein or artery.....	a-kuc-a-kuc	
Stomach.....	a-k'pac	
Rib.....	qũp ^t	
Spine.....	k'opk' pa-ma pipe	
Foot-print.....	wa-tikc'	
Skin.....	a-paq	
Bone.....	k'opk'	
Intestines (small)	pi-p'i	
waist.....	k'wi	
xxxx		
arms.....	ti-t'a-la	
Pair of moccasins.....	(0) k'ũm	
Water.....	(0) tcau-wus	
Knife of stone.....	(G) qa-bě-qlmi' (knife) qũb-bũ-qlmi' (0)	
Red.....	(0) lu-tsi-lu-tsi'	
above.....	(0) qwe-mi	
below.....	(0) i-tci-nã	
yes.....	(0) it	
no, none.....	(0) tcau	
good.....	(0) ci-ũq	
lean.....	(0) k'au-yu	

te = k

sick.....	(G) pa-yu
one.....	(O) lăqc
two.....	" nīp
three.....	" mūt-tét
four.....	pi-nīp
five.....	pa-qat
six.....	ta-qa-nīntc
seven.....	tu- sk'ās sk'ās
eight.....	pă-qă ts'ûm-mat'
nine.....	ts'am-miç
ten.....	bũ-tûm
eleven.....	bũ-tûm lăqc
twelve.....	bũ-tûm nīp
thirteen.....	bũ-tûm mūt-tét
fourteen.....	bũ-tûm pi-nīp
fifteen.....	bũ-tûm pa-qat
sixteen.....	bũ-tûm ta-qa-nīntc
seventeen.....	bũ-tûm tu-sk'ās
eighteen.....	bũ-tûm pă-qă tsũ,-mat'
nineteen.....	bũ-tûm ts'ûm-miç'
twenty.....	nīp bũ-tûm
twenty-one.....	nīp bũ-tûm lăqc
twenty-two.....	nīp bũ-tûm nīp
twenty-three.....	nīp-bũ-tûm mūt-tét
thirty.....	mūt-tét bũ-tûm
forty.....	pi-nīp bũ-tûm
fifty.....	pa-qat bu-tum
sixty.....	ta-qa-nīntc bũ-tûm

seventy.....	(0) tu'-sk'ás bú-tûm	
eighty.....	" pá-qá ts'ûm-mat' bú-tûm	
ninety.....	" ts'um-miç' bú-tûm	
dog.....	" kwûsi kwû-si (G) kô-si'-kô-si'	
wolf.....	" spîl-yá'	
duck.....	" qût-qût	
goose, wild,.....	" ûk-ûk	
<i>a fish</i>	<i>mû-t'û-lá</i>	
wood.....	" il-kwás	
get some wood ,.....	(0) nún-ûm-îl'-kwás	
decayed (plants only)	" lûk-kûm	
sky.....	" qwe'-mi	"above"
rain.....	" t'ûk-tûk	
mud.....	" ús-tcít	
river.....	" qûl--lûç' tcau-wûs	
my wife.....	" úc-cûm	im-mi uc-cum pai-yu- my my wife is sick
white man.....	" si-ya-pocl	white woman, siyapocai-yat
god.....	" mi-a	
sick..(she is).....	" pai-yu'-yi-cá	
horse.....	" kwû-si (G) ko'si (?)	
cow.....	" (cattle (0), mûs'-mu-sím)	
lean cattle.....	" mûsmusím k'aiyu	
knife, pocket.....	" (0) kwût-kwûtçlmi	
knife, butcher.....	" qûb'-bû-çlmi'	
fork.....	" pûk'-á wa-pau'-wûç	
gun.....	" kût-çlâ-ni	
rifle.....	" tu-ím-bûs	
bullet..or.cartridges..	" yûl-bûs	

		Remarks
shoes.....	(0) k'ûm	
gloves.....	" clik-kûm	
boots.....	" k'ûm	
paper.....	" ti'mac	
book.....	" ti-mac	
newspaper.....	" ti-mac	
road.....	" ús-tcít	
two hands.....	nípt' a-gla'	
two knives.....	nípt' qa-bě-qlmi'	
my hands.....	n'mín' a-gla'	n'mín' t'púc
Your (sing.) hands.....	míc-mac-wa' a-gla'	míc-mac-wa' t'púc
his hands.....	míc-a-wa a_gla	míc-a-wa t'púc
my feet.....		n'mán atc'-ac
your (sing.) feet.....	míc-mac-wa arc-ac	
his feet.....		míc-a-wa atc'-ac
his head.....	qlám̄tq	
your ".....	míc-mac-wa' paql-kǎ	
my ".....	paql-kǎ	
What is it?.....	(0) míc	
That is so, my friend	ník-k'a qai (0)	
What is it, my friend ?	míc qai ? (0)	
one yard.....	lǎqc ǐl-kwas, "one wood" (0)	
one dollar.....	laqc ta-la (0)	
25cts.....	níp pit. "two bits" (0)	
50cts.....	ǐ-cat tá-la, or wút tá-la (0)	
plenty of money.....	qú-laq ta-lǎ (0)	
all the money is gone	k'laug ta-lǎ (0)	
we go,	kwi-ti-ta (0)	